

# MRL Lift Design and Development

A firsthand account of the origins of the modern MRL

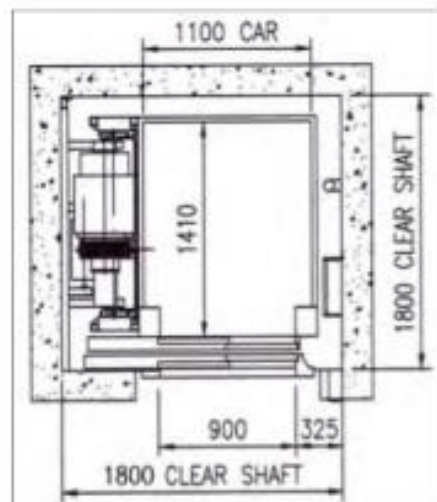
by Hongliang Liang

A technology breakthrough was announced in 1996: a way to locate a gearless permanent-magnet (PM) motor directly in the shaft to eliminate the machine room. Though the PM motor were to be small, it would produce high torque to directly drive the car and counterweight in an RPM range of one to 1,000 (versus traditional inductive-motor RPMs of one to 100). To obtain as great a driving force (torque divided by radius) as possible, the radius of the driving sheave would be as small as possible, and the ratio of the roping would be as large as possible, such as 2:1 or 4:1.

## Background

Your author has studied machine-room-less (MRL) lift technology since joining Quality Lift Products Ltd. (QLP) as a product-development engineer in 2003. The company had supplied MRL lifts to the U.K. market since 2002. With

Figure 1: Plan view of a typical 630-kg, 1:1 cantilever style MRL lift



شكل 1: مسقط أفقي لمصعد تقليدي بدون غرفة ماكينة 630 كج تعليق 1:1 كابولي

# مصعد بدون غرفة ماكينه التصميم و التطوير

إستعراض المصادر الأصليه للمصاعد الحديثه بدون غرفة ماكينه

كتب هونجليانج ليانج

في 1996، تم الإعلان عن تقدم حديث في التقنية: طريقه لتركيب محرك دائم المغناطيسي (PM) بدون صندوق تروس مباشرة داخل البئر من أجل إلغاء غرفة الماكينه. بالرغم من أن المحرك دائم المغناطيسي صغير جداً إلا أنه قد ينتج عزم شديد للتسيير المباشر للكابينة و ثقل الموازنه يمدى من سرعة دوران المحرك من واحد إلى 1000 لفة في الدقيقة (مقابل السرعة التقليديه لدوران المحركات الحثيه التي مداها من واحد إلى 100 لفة في الدقيقة). للحصول على أكبر قوة ممكنه للتسيير (العزم مقسوم على نصف القطر)، يكون نصف قطر طارة الجر أقل ما يمكن، و تكون نسبة التعليق أكبر ما يمكن، مثل 1:2 أو 1:4.

## الخلفيه

قام كاتب المقال بدراسة تقنية المصعد بدون غرفة ماكينه (MRL) منذ أن التحق بشركة جودة منتجات المصاعد المحدوده (QLP) كمهندس تطوير منتجات في 2003. قامت الشركة بتوريد

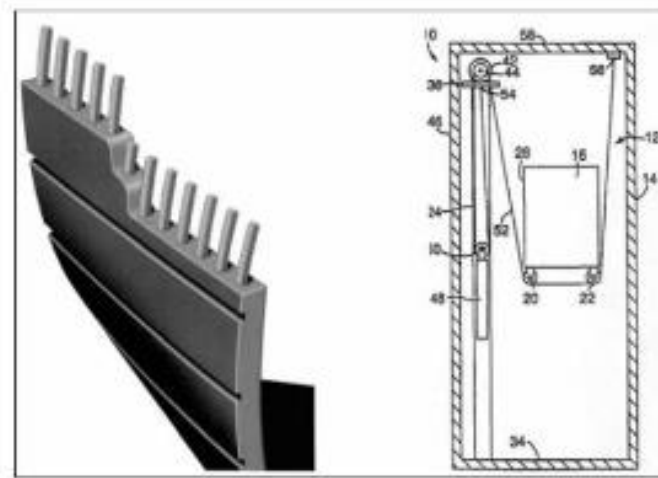


Figure 2: Patent (belts)

شكل 2: براءة إختراع (سيور)



Figure 3: Patent (machine overhead)

شكل 3: براءة إختراع (ماكينه أعلى البئر)

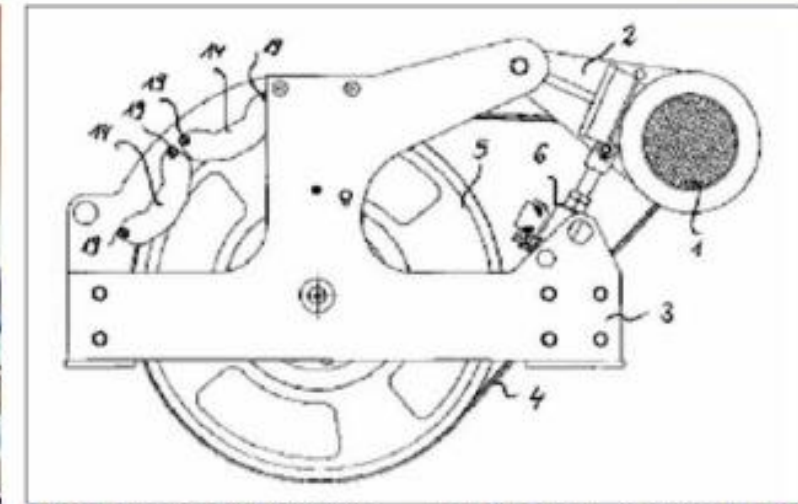


Figure 4: German patent DE0217287U1, displaying a concept to increase the torque without using a gearbox

شكل 4: براءة إختراع ألمانيه DE0217287U1، توضح فكره لزيادة العزم بدون استخدام صندوق تروس

1:1 cantilever roping, the design was expensive and poorly engineered; nor was it good for capacity above 1000 kg, as all the loads were taken by one wall on one side of the shaft. In developing future products for QLP, I tried very hard to change the roping to 2:1.

In 2004, I got a chance to do the conceptual MRL lift design for the London Underground (LU) project engaged by what this article will call "Company A," which would install approximately 120 lifts for the 2012 Olympic Games. I submitted two 3D conceptual models to Company A and LU, and one was accepted. The competitor in the project will be called "Company B." This company had already been the supplier of all electric equipment for that project. My design ultimately helped QLP to be the supplier, providing all mechanical equipment.

The reasons why LU wanted tailor-made MRL lifts are:

- ◆ These MRL lifts had to have through entrances, while most of the existing shafts in LU stations were wide but shallow (in depth). A typical MRL lift with through entrances was not possible to fit in the shafts, as the machine is mounted on one of the car guide rails, and the counterweight is accommodated at the side of the shaft and offsets the car guide rail, which requires greater shaft depth.
- ◆ MRL lifts from some manufacturers used belts to drive the lift car, which was not a good solution for the Tube stations. As the belts

مصاعد بدون غرفة ماكينه لسوق المملكة المتحده منذ 2002. بنسبة تعليق 1:1 كابولي، كان التصميم عالي التكلفة و ضعيف هندسياً؛ كما لم يكن جيداً للحمولات أعلى من 1000 كج، حيث كانت كل الأحمال يتم تحميلها على حائط واحد على جانب واحد من البئر. عند تطوير المنتجات التاليه للشركه، حاولت جاهداً أن أغير التعليق ليكون 1:2. في 2004، جاءني الفرصه لتنفيذ مفهوم تصميم مصعد بدون غرفة ماكينه لمشروع مترو أنفاق لندن (LU) المرتبط بما سوف أسميه في هذا المقال "الشركه A" التي قد تقوم بتركيب 120 مصعد لدورة الألعاب الأولمبيه 2012. قُمت بتقديم تصور لنموذجين ثلاثين الأبعاد لشركة A و مترو أنفاق لندن، و تم قبول أحدهما. المنافس في المشروع سوف يُسمى "الشركه B". كانت هذه الشركه هي المورد بالفعل لكل المعدات الكهربائيه للمشروع. في النهايه، ساعد تصميمي على أن تكون شركة QLP المورد، حيث قامت بتوريد كل المعدات الميكانيكيه.

الأسباب التي جعلت مترو أنفاق لندن يختار مصاعد بدون غرفة ماكينه يتم تفصيلهم حسب الطلب هي:

- ◆ كان يجب أن يكون لهذه المصاعد التي بدون غرفة ماكينات بابين داخليين مُتقابلين، في حين أن أبعاد معظم الآبار الموجوده في مترو أنفاق لندن كانت مُتسعه في العرض و ضيقه (في العمق). المصعد بدون غرفة ماكينه التقليدي لم يكن من الممكن أن يتم تركيبه في الآبار، حيث يتم تركيب الماكينه على أحد دليلي حركة الكابينه، و يكون مكان ثقل الموازنه على جانب البئر مع ثرجيل مكان دلائل حركة الكابينه، مما يتطلب عمق بئر أكبر.
- ◆ المصاعد بدون غرفة ماكينه من إنتاج بعض جهات الصنع إستخدمت السيور لتسيير

## Currents (I/A) in synch and non-synch motors

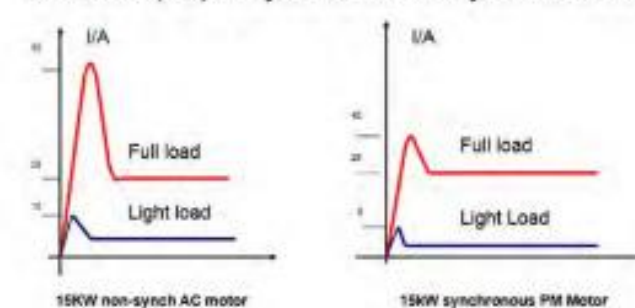


Figure 5: Synchronous PM motor and AC inductive motor current comparison

شكل 5: مُقارنه بين التيار الكهربائي لمحرك دائم المغناطيسي و محرك حثي



## Relationship Between D/d and Rope Life

$$F = T/R$$

where  $F$  = driving force,  $T$  = torque, and  $R$  = radius. One way to have enough  $F$  under a constant motor rotary speed is to make the radius of the driving sheave as small as possible. However, the sheave diameter must be greater than 40 times the rope diameter. Normally, in MRL lift design, the rope diameter ( $d$ ) selected is 8 mm (more specifically, 7.92 mm). The sheave diameter ( $D$ ) is  $40 \times d = 320$  mm. If the rope diameter is too small, it will need too many ropes when under load. With a pencil-style PM motor,  $D$  has to be as small as possible, which is why some MRL manufacturers have to use the belts, instead of ropes, to drive the lift car and counterweight. It is important to note that  $D/d$  should be at least 45; otherwise, the ropes will wear very quickly – possibly reduced to less than two years for a very busy lift.

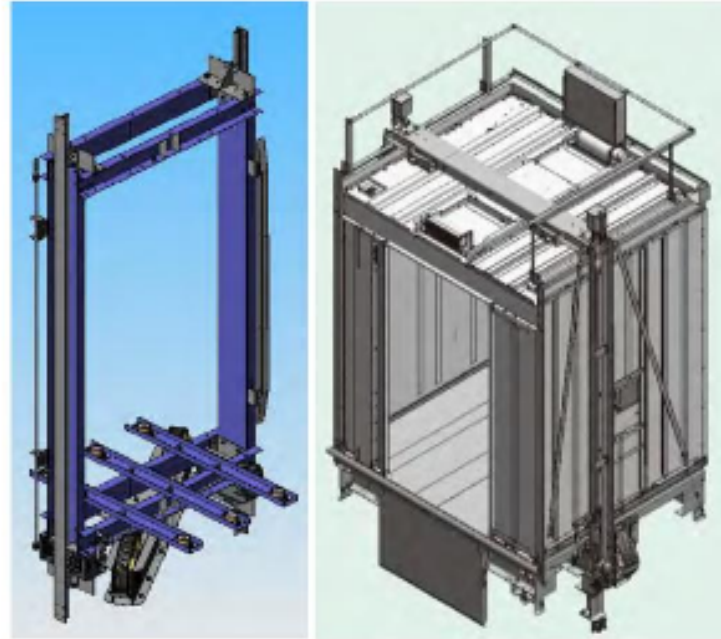


Figure 7: Conventional car sling Figure 8: Integrated car  
شكل 7: كادر كابتيه تقليدي شكل 8: كابتيه مُدمجة

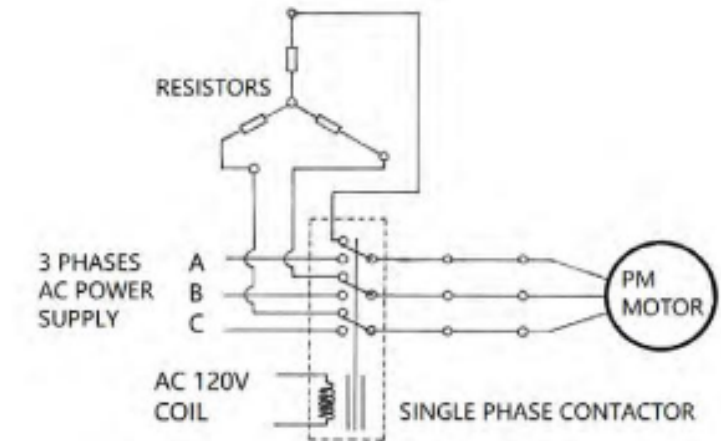


Figure 9: New circuit diagram شكل 9: دائره كهربائيه جديد

## العلاقة بين D/d و بين عمر الحبل

$$F = T/R$$

حيث  $F$  = قوة التسيير،  $T$  = العزم،  $R$  = نصف القطر. أحد طرق الحصول على قوة تسيير ( $F$ ) كافية مع سرعة دوران ثابتة للعضو الدوار هي جعل نصف قطر طارة الجر أصغر ما يمكن. مع ذلك، فإن قطر طارة الجر يجب أن يكون أكبر من 40 ضعف قطر الحبل. عادة، عند تصميم مصعد بدون غرفة ماكينة، فإن قطر الحبل ( $d$ ) الذي يتم اختياره يكون 8 مم (بدقه أعلى 7.92 مم). قطر طارة الجر ( $D$ ) تكون  $d \times 40 = 320$  مم. إذا كان نصف قطر الحبل صغير جداً، سيكون من المطلوب وجود عدد كبير من الحبال عند وجود حمل. مع محرك دائم المغناطيسي، مُستدق الطرف،  $D$  يجب أن تكون أصغر ما يمكن، وهو السبب الذي أجبر بعض جهات صنع المصاعد بدون غرفة ماكينة على استخدام السيور، بدلاً من الحبال، لتسيير كابينة المصعد و ثقل الموازنه. من المهم ملاحظة أن  $D/d$  يجب أن تكون 45 على الأقل؛ وإلا، سوف تبلى الحبال سريعاً جداً – ممكن أن يقل عمرها إلى أقل من سنتين للمصاعد كثيفة الإستخدام.

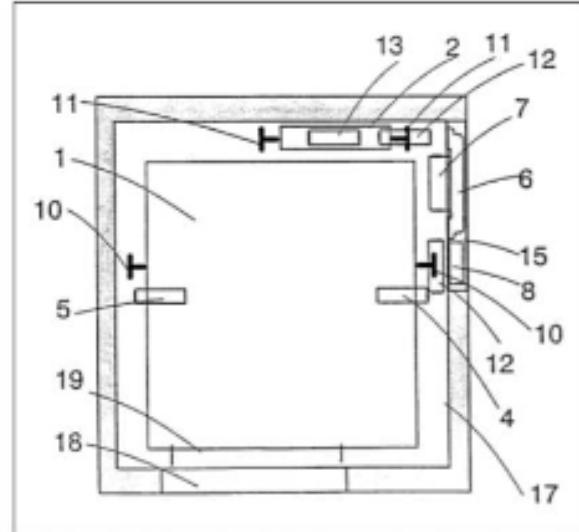


Figure 10: Patent EP0680920: machine in the rear shaft wall  
شكل 10: براءة إختراع رقم EP0680920: ماكينه على الحائط الخلفي للبر

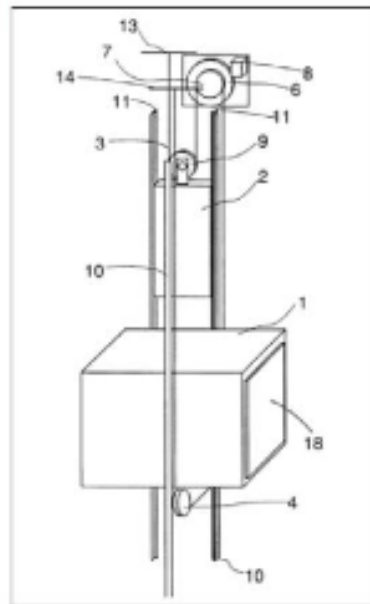


Figure 11: Patent EP0631967: disc machine between the car and shaft wall  
شكل 11: براءة إختراع رقم EP0631967: ماكينه بشكل قرص بين الكابتيه و حائط البر

Figure 12: Patent EP0688735: machine mounted on the guide rail

شكل 12: براءة إختراع رقم EP0688735: ماكينه يتم تركيبها على دلائل الحركة

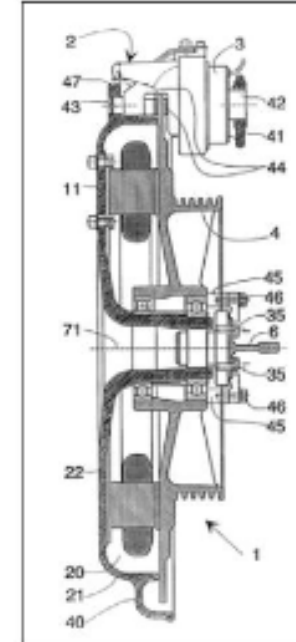
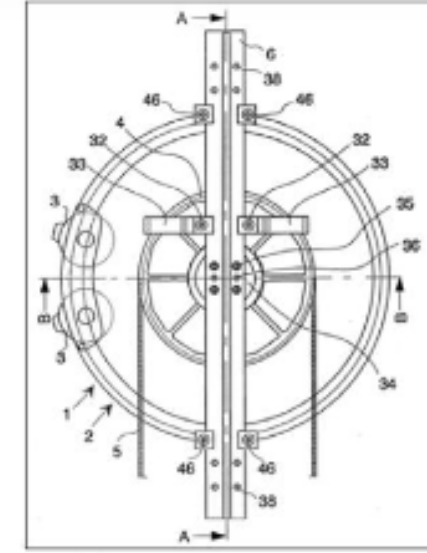


Figure 13: Patent EP068873: disc machine design  
شكل 13: براءة إختراع رقم EP068873: تصميم ماكينه على شكل قرص

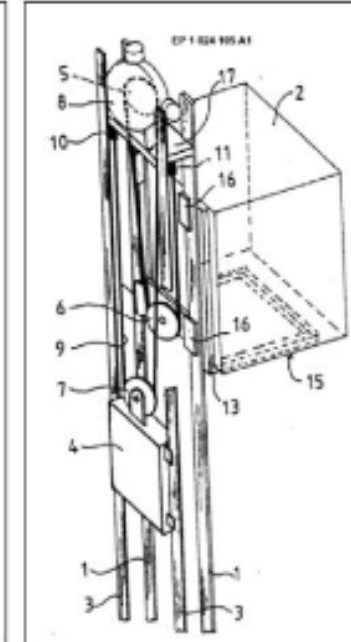


Figure 14: Patent EP024105: 2:1 roping in cantilever-style MRL lift  
شكل 14: براءة إختراع رقم EP024105: تعليق 1:2 كابولي لمصعد بدون غرفة ماكينه

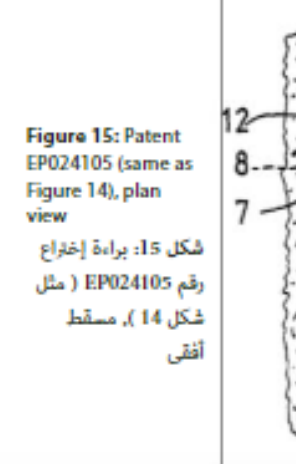


Figure 15: Patent EP024105 (same as Figure 14), plan view  
شكل 15: براءة إختراع رقم EP024105 (مثل شكل 14)، مسقط أفقي

## Ideal Speed and Effectiveness

As most PM motors are designed for 2:1 roping, assume the speed of a lift ( $V$ ) as 1 m/s, and  $D = 320$  mm. Then, rotary speed for 2:1 roping would be 240 rpm. If the roping is 1:1, the speed is half that of 2:1 roping. PM motors have wide speed ranges; ideal rotary speed may be 400 rpm (for 1.6 m/s speed) or higher.

PM motor effectiveness at low speed cannot be very high (should be less than 83%). Some product advertisements claimed effectiveness greater than 95% – that is at ideal speed. For example, at 1.6 m/s, with 2:1 roping, the required ideal speed is 400 rpm. At lower speeds, such as 1 m/s, the lost energy will be converted into heat. As the rare earth magnet is rather sensitive to overheating, the motor is prevented from working very frequently (e.g., as it would in a high rise). If the motor overheats, when temperature is greater than 150°C, it may temporarily lose magnetism; if it overheats too seriously (e.g., at 370-400°C/short circuits), it may permanently lose magnetism. This is why most PM motor installations must include ventilation fans.

## السرعه المثلى و الفعاليه

حيث أن معظم المحركات دائمة المغناطيسي يتم تصميمها لنسبة تعليق 1:2، إفتراض أن سرعة المصعد ( $V$ ) هي 1 م/ث، وأن  $D = 320$  مم. إذاً، فإن سرعة الدوران لتعليق 1:2 تصبح 240 لفة في الدقيقة. إذا كان التعليق 1:1، فإن سرعة الدوران ستصبح نصف سرعة الدوران لتعليق 1:2. المحركات دائمة المغناطيسي مداها مُتسع: سرعة الدوران المثاليه قد تكون 400 لفة في الدقيقة (سرعه 1.6 م/ث) أو أعلى. فعالية المحركات دائمة المغناطيسي لا يمكن أن تكون مرتفعه في السرعات المنخفضه (ستكون أقل من 83%). بعض إعلانات المنتجات زعمت فعاليه أكبر من 95% - ذلك يكون عند السرعه المثاليه. على سبيل المثال، عند سرعه 1.6 م/ث، مع تعليق 1:2، تكون سرعة الدوران المطلوبه 400 لفة في الدقيقة). عند السرعات الأقل، مثل 1 م/ث، ستتحول الطاقه المُهدره إلى حراره. حيث أن المغناطيسات المُصنعه من عناصر أرضيه نادره تكون حساسه فعلياً لإرتفاع درجة الحراره، يتم منع محرك المصعد من العمل المُتكرر جداً (مثل، عندما تعمل في مباتي مرتفعه). عندما ترتفع درجة حراره المحرك بشده، عندما تكون درجة الحراره أعلى من 150 درجة مئوية، قد تفقد المغناطيسي مؤقتاً: إذا إرتفعت درجة الحراره لمستوى أكثر خطوره (مثل، عندما تصل إلى 370 - 400 درجة مئوية)، قد تفقد المغناطيسي بصفه دائمه. لذلك فإن أغلب التركيبات التي تستخدم محركات دائمة المغناطيسي يجب أن تشمل وجود مراوح للتهديه.

## التسارع

بدون صندوق تروس - والذي هو مُكبر للعزم، أكثر من كونه مُخفض للسرعه - فإن عامل تسارع المحرك دائم المغناطيسي أقل من مثيله في الماكينات التي تحتوي على صندوق تروس، والذي هو عادة  $a = 0.5$ .



## Acceleration

Without a gearbox – which is a torque amplifier, rather than a speed reducer – the PM motor's acceleration factor is much lower than that of a geared machine, which is normally  $a = 0.5 \text{ m/s}^2$ . When your author designed the two-floors MRL lifts for a project, the client initially specified 1.6 m/s speed. I did a calculation and showed the results to the client to prove that 2.56 m is the minimum distance to get to the full speed ( $V = a \times T$ ,  $T = V/a = 1.6/0.5 = 3.2 \text{ s}$ ,  $H = 0.5 \times a \times T^2 = 2.56 \text{ m}$ ). If the floor height is shorter than 5.12 m ( $2.56 \text{ m} \times 2$ ), the car will never reach full speed. This higher speed could only save a few seconds over a speed of 1 m/s, yet require the whole system to be designed to suit the higher speed. This would increase the total cost by at least 40%. Furthermore, as the PM motor would mostly work at a speed below 1.6 m/s, energy effectiveness would be poor.

## Car Weight

When a torque is applied to a body, the angular acceleration ( $\alpha$ ) is given by  $\alpha = \tau/I$ .  $\alpha$  depends not only on the torque ( $\tau$ ), but also on the moment of inertia ( $I$ ) of the body about the given axis, which is determined by using the equation. When  $\tau$  is fixed, to have greater acceleration, the moment of inertia of the driving-wheel assembly must be kept as small as possible. As a result, the MRL lift car should be lightweight (e.g., for a typical MRL lift with a capacity of 1000 kg, the car weight should be 790-1,150 kg). Sometimes, even aluminium cars are used to reduce their weight for reasonable acceleration.

## Roping Ratio

- Most MRL lifts use 2:1 roping. Benefits are:
- ◆ To reduce the number of ropes by half
  - ◆ To easily increase the torque by twice at starting and low speeds
  - ◆ A 50% reduction in size with the same lifting capacity
  - ◆ A 1:1 motor is more than 40% more expensive than a 2:1 motor.
  - ◆ 1:1 roping is not economical for capacities greater than 630 kg.

## Speed

PM motors have a wide variable speed range, so the rated power should also be variable. It would be OK to use the same type of PM motors for lifts at different speeds. For example, the same PM motor could be used for MRL lift configurations of 630 kg at 1 m/s and 630 kg at 1.6 m/s.

## Integrated Lift Car With Underslung Diverters

New car design concepts for MRL lifts include building the car sling with car panels together with underslung diverters to have less on the cartop. Note that a 700-mm cartop balustrade is required when the gap between the car panel and side wall is less than 500 mm; if the gap is

عندما قام كاتب المقال بتصميم مصاعد لدورين بدون غرفة ماكينة لأحد المشاريع، حدد العميل مبدئياً سرعة 1.6 م/ث. قُمت بعمل حسابات و عرضت النتائج على العميل لإثبات أن الوصول للسرعة القصوى يحتاج مسافة 2.56 م ( $a \times 0.5 = H$ ،  $3.2 = 0.5 \times 1.6 \times T$ ،  $T = V/a = 1.6/0.5 = 3.2 \text{ s}$ ). إذا كان إرتفاع الدور أقل من 5.12 م ( $2 \times 2.56$ )، سوف لا تصل الكابينة أبداً للسرعة القصوى. هذه السرعة المرتفعة قد توفر فقط قليل من الثواني أكثر من استخدام السرعة 1 م/ث، لكنها تتطلب تصميم النظام بالكامل ليتناسب مع السرعة الأعلى. قد يزيد ذلك من التكلفة بما لا يقل عن 40%. وأكثر من ذلك، لأن المحركات دائمة المغناطيسية تعمل غالباً عند سرعات أقل من 1.6 م/ث، فإن فعالية الطاقة قد تكون منخفضة جداً.

## وزن الكابينة

عند تأثير عزم على جسم، فإن العجلة الدورانية ( $\alpha$ ) نحصل عليها باستخدام المعادلة  $\alpha = \tau/I$ .  $\alpha$  تعتمد العجلة الدورانية  $\alpha$  ليس فقط على العزم ( $\tau$ )، ولكنها تعتمد أيضاً على القصور الذاتي ( $I$ ) للجسم حول المحور المحدد، والذي يتم تحديده باستخدام المعادلة. بعد تحديده، و للحصول على أكبر تسارع، فإنه يجب الحفاظ على أن تكون قيمة القصور الذاتي لمجموعة التسيير في أقل قيمة ممكنة. كنتيجة، فإن كابينة المصعد بدون غرفة ماكينة يجب أن تكون خفيفة الوزن (مثلاً، فلمصعد تقليدي بدون غرفة ماكينة حمولة 1000 كج، يجب أن يكون وزن الكابينة 790 - 1150 كج). أحياناً، يمكن استخدام حتى الكبائن المصنوعة من الألمنيوم لتقليل وزنها للحصول على تسارع معقول.

## نسبة التعليق

أغلب المصاعد بدون غرفة ماكينة تستخدم نسبة تعليق 1:2.

فوائدها:

- ◆ لتقليل عدد الحبال للنصف
- ◆ لزيادة العزم للضعف عند بداية الحركة و عند السرعات البطيئة
- ◆ تقليل 50% في حجم المحرك لنفس الحمولة
- ◆ المحرك مع نسبة تعليق 1:1 أكثر تكلفه بنسبة أعلى من 40% منه مع تعليق 1:2
- ◆ التعليق 1:1 ليس إقتصادي للحمولات أعلى من 630 كج.

## السرعة

للمحركات دائمة المغناطيسية مدى واسع من السرعة المتغيرة، لذلك فإن الجهد المقنن يجب أن يكون متغير. قد يكون من المناسب استخدام نفس الطراز من المحركات دائمة المغناطيسية لمصاعد سرعاتها مختلفة. فمثلاً، فإن نفس المحرك دائمة المغناطيسية يمكن استخدامه لتصميم مصعد بدون غرفة ماكينة حمولته 630 كج عند سرعة 1 م/ث، و أيضاً لتصميم مصعد بدون غرفة ماكينة حمولته 630 كج و سرعته 1.6 م/ث.

## كابينة مدمجة مع طارات توجيه تحت كادر الكابينة

فكره جديده لتصميم كابينة لمصاعد بدون غرفة ماكينة تشمل تكوين كادر كابينة مع بانوهات الكابينة مع طارات توجيه حبال أسفل الكادر لتقليل الفراغ المطلوب أعلى الكابينة. لاحظ أن السور فوق سطح الكابينة بإرتفاع 700 مم يكون مطلوب عندما يكون الخلوص بين بانوهات الكابينة و بين الحائط الجانبى للبر أكثر من 500 مم؛ إذا كان الخلوص أكبر من 500 مم، يجب أن يكون إرتفاع السور 1100 مم.

greater than 500 mm, the balustrade height must be 1,100 mm.

## High-Speed MRL Lifts

MRL lifts are not suitable for high-rise buildings. First, as the roping ratio is 2:1, when the rated speed is greater than 3 m/s, rope speed will be greater than 6 m/s, which is too fast for the whole system. Second, due to the length of ropes and compensation chain/ropes, the mass of the whole driving sheave assembly is much bigger than low-speed MRL lifts. To have acceptable acceleration, the PM motor would have to be very large. As a result, the lift shaft would not be able to accommodate the machine.

## MRL Lift UCM Protection

PMs are installed in the rotors of PM motors to provide a permanent magnetic field, so it is not necessary to induce high current rotor for the motor to run. If connecting the main contactors normally closed terminals to a set of resistors, if the brakes fail when the car and counterweight are not in balance, the PM motor becomes an AC generator. In this case, the electric currents are exhausted by the resistors. While they cannot fully stop the movement, they produce a resistant torque against it to considerably slow it. This effect can be regarded as unintended car movement (UCM) protection when the brakes fail or under a misoperation (e.g., a real accident in which a service engineer remotely released the brakes, which resulted in the lift car crashing into the headroom, seriously damaging the lift car and counterweight buffer).

## Patents

Criteria for patents in the U.K. are that the idea must not be previously disclosed, must have an inventive step and must be an industrial application. These have a 20-year lifespan. As rules can be complicated and vary from country to country, those seeking them should get professional advice (e.g., a patent agent). Abstract concepts such as the following are not patentable in the U.K.:

- ◆ Scientific theories
- ◆ Presentations of information
- ◆ Computer programs
- ◆ Methods of diagnosis

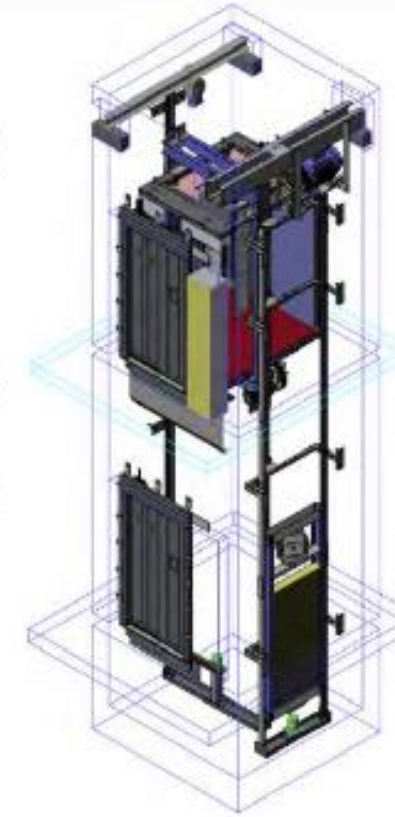


Figure 16: Exercise 1: An MRL lift with capacity greater than or equal to 800 kg

شكل 16: تجربة 1: مصعد بدون غرفة ماكينة بحموله أكبر من أو تساوى 800 كج

## مصاعد سرعته بدون غرفة ماكينة

المصاعد بدون غرفة ماكينة غير مناسبة للمباني المرتفعة. أولاً، لأن نسبة التعليق 1:2، عندما تكون السرعة أعلى من 3 م/ث، ستكون سرعة تحرك الحبال أكبر من 6 م/ث، و التي تُعتبر سرعة عالية جداً بالنسبة للنظام ككل. ثانياً، نتيجة لطول الحبال و جنازير 1 حبال التعويض، فإن الكتلة الكلية لمجموعة التسيير تكون أكبر منها من حالة المصاعد بدون غرفة ماكينة منخفضة السرعة. للحصول على عجلة مقبولة، قد يكون من المطلوب أن يكون حجم المحركات دائمة المغناطيسية كبير جداً. كنتيجة لذلك، قد لا يستطيع البر أن يكون قادراً على إستيعاب الماكينة.

## حماية المصاعد بدون غرفة ماكينة ضد

### الحركة غير المتعمده

يتم تركيب المغناطيسات الدائمة في العضو الدوار للمحركات دائمة المغناطيسية لكي تولد مجال مغناطيسي مستمر، لذلك ليس من الضروري التأثير بتيار عالي القيمة في العضو الدوار لكي يدور المحرك. إذا تم توصيل نهايات ملامسات مقفولة طبيعياً من المرحلات مع مجموعته من المقاومات، إذا فشلت الفرامل عندما لا تكون الكابينة و ثقل الموازنة في حالة إرتزان معاً، سيصبح المحرك دائم المغناطيسية مولد لتيار متردد. في هذه الحالة، ستبتدئ التيارات الكهربائية عن طريق المقاومات. في حين أنهم لا يستطيعون أن يوقفوا الحركة تماماً، إلا أنهم يولدوا عزم معاكس مقاوم للحركة ليُبطئ منها بدرجة ملحوظة. هذا التأثير يمكن إعتبره حماية ضد الحركة غير المتعمده للكابينة (UCM) عندما تنهار الفرامل أو عند حالات التشغيل المعيب للفرامل (مثلاً، حدث بالفعل حادث عندما قام مهندس صيانه بفتح الفرامل من على بعد، مما تسبب في تحطم الكابينة بإصطدامها بسقف البر، مما نتج عنه تلف خطير لكابينة المصعد و مخمد ثقل الموازنة).

## براءات الإختراع

معايير براءات الإختراع في المملكة المتحدة هي أن لا يكون قد سبق الإفصاح عن الفكرة، و يجب أن تتضمن خطوه إبتكارية، و يجب أن تكون يمكن تطبيقها صناعياً. هذه البراءات عمر فترتها الزمني 20 سنة. لأن القواعد يمكن أن تكون مُعقدة و تتغير من دولة لأخرى، فعلى الذين يرغبون في تسجيلها أن يحصلوا على نصيحة إحترافية (مثل، من وكيل إختراعات). الأفكار المجردة مثل التالي لا يمكن تسجيل براءات إختراع بشأنها في المملكة المتحدة:

- ◆ النظريات العلمية
- ◆ تقدمات المعلومات
- ◆ برامج الكمبيوتر
- ◆ طرق التشخيص



## Detailed Design

Your author joined Company B in June 2008. I was required to produce manufacturing drawings for an 800-kg MRI lift, which was based on an existing 630-kg MRI lift design in 2D with 1:1 roping. I took this chance to convert the 630-kg lift from 2D drawings to a 3D model. I was able to do this over only the course of a month, as I fully understood the principle of the previous design. Additionally, I found that the following objectives could be achieved:

- ◆ Improvements in safety
- ◆ Headroom reduction of 700 mm
- ◆ Fewer ropes and half the forces loaded on the gear/ diverter wheels
- ◆ Reductions in materials and manufacturing costs

## Major Challenges Faced

Most lift components are made from sheet-metal with a minimum tolerance of  $\pm 0.5$  mm. As the lift is installed in a shaft with a tolerance of  $\pm 25$  mm, the components are easy to design and manufacture. Regarding engineering principle, your author mainly followed *EN 81-1 Safety Rules for Construction and Installation of Lifts*. The new lift must be 2:1, as many layouts with 2:1 roping had been registered as patents in Europe. Therefore, avoidance of infringing upon the patents was your author's greatest challenge.

## Process and Investigation

Your author's 3D model enabled all problems in the existing design to be found very quickly. Not only did the design have safety issues, it also required 700 mm more headroom than most other makes. Most existing lift shafts had limited headrooms (approximately 2,800-3,500 mm), which is why MRI lifts have been in great demand for full replacement of lifts in existing buildings.

## Top Clearance

Assuming the distance between the counterweight and its buffers is 200 mm, and compression is 170 mm (as minimum), four conditions must be satisfied when the counterweight rests on its fully compressed buffers:

- ◆ The guided travel of the car, still possible in the upward direction, must be equal to or greater than the minimum travel, given by the formula  $0.1 + 0.035V^2$ (m), where  $V$  is the rated speed (m/s).
- ◆ The free height above the roof of the car enclosure must be at least  $1 + 0.035V^2$  (m).

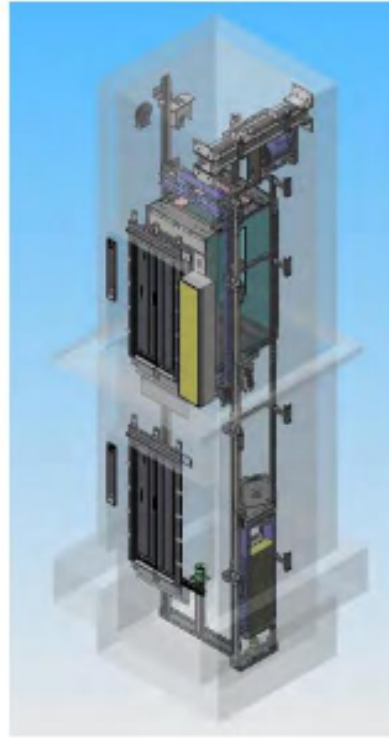


Figure 17: Exercise 2: An MRI lift with capacity less than 800 kg

شكل 17: تجرته 2: مصعد بدون غرفة ماكينة مع حمولة أقل من 800 كج

## التصميم التفصيلي

التحق كاتب المقال بالشركة B في يونيو 2008. كان مطلوب منه تنفيذ رسومات تصنيعيه لمصعد بدون غرفة ماكينة حمولة 800 كج، و الذي كان اعتماداً على التصميم ثنائي الأبعاد الموجود لمصعد بدون غرفة ماكينة حمولة 630 كج بنسبة تعليق 1:1. إنتهزت الفرصة لتحويل الرسومات ثنائية الأبعاد لمصعد حمولة 630 كج لرسومات ثلاثية الأبعاد. تمكنت من تنفيذ ذلك خلال فترة شهر واحد، حيث تمكنت من الفهم الكامل لأسس التصميم السابق. بالإضافة إلى ذلك، وجدت أنه يمكن تحقيق الأهداف التالية:

- ◆ تحسين في الأمان.
- ◆ تقليل في إرتفاع فراغ البئر فوق مستوى تشطيب أرضية أعلى وقفه بقيمة 700 مم
- ◆ عدد حبال أقل و تقليل قيمة القوى التي تتحملها طائرات الجر ١ التوجيه إلى النصف
- ◆ تخفيض في تكاليف المواد و التصنيع.

## أهم التحديات التي تم مواجهتها

يتم تصنيع معظم مكونات المصعد من ألواح معدنية مع تفاوت لا يقل عن  $\pm 0.5$  مم. لأن المصعد يتم تركيبه داخل بئر بسماحيه لأبعاده  $\pm 25$  مم، فإنه من السهل تصميم و تصنيع المكونات. فيما يخص المبادئ الهندسية فإن كاتب المقال يتبع التعليمات المذكورة في قواعد الأمان الخاصة بتنفيذ و تركيب المصاعد (EN 81-1). المصعد الجديد يجب أن تكون نسبة تعليقه 1:2، و حيث أنه كان قد سبق تسجيل كثير من براءات الإختراع في أوروبا لنسبة التعليق 1:2. لذلك، فإن تجنب التعدي على حقوق براءات الإختراع المسجلة كان أكبر تحدي واجهه كاتب المقال.

## طريقة العمل و البحث

تمكنت الرسومات الثلاثية الأبعاد من إيجاد الحل السريع لكل المشاكل التي كانت موجوده في التصميم السابق. حيث لم يكن التصميم يتضمن مشاكل تخص الأمان فقط، و لكنه كان يتطلب أيضاً وجود زياده 700 مم في إرتفاع فراغ البئر فوق مستوى تشطيب أرضية أعلى وقفه أكثر مما يطلبه الآخرين. أغلب الأبار الموجوده بها فراغ محدود أعلى مستوى تشطيب أرضية أعلى وقفه (حوالي 2,800 - 3,500 مم)، و الذي بسببه إكتسبت المصاعد بدون غرفة ماكينة طلب عال في حالة الإستبدال الكامل للمصاعد داخل المباني القائمة بالفعل.

## الخلوص العلوي

يفترض أن المسافة بين ثقل الموازنه و بين المخمد الخاص به هي 200 مم، و أن الإبتضاغاط هو 170 مم (على الأقل)، يجب تحقيق أربعة شروط عندما يستقر ثقل الموازنه على المخمد الخاص به الذي يكون في حالة إبتضاغاط كامل:

- ◆ يظل من الممكن تحرك الكابينة بتوجيه من دلائل الحركة إلى إتجاه الصعود، و يجب أن يكون ذلك لمسافة تساوي أو أكبر من أقل مسافة تحرك، التي تحددها المعادله  $0.1 + 0.035V^2$  (م)، حيث  $V$  هي السرعة المقننه

- ◆ The free distance between the lowest part of the ceiling of the hoistway and the highest part of the guide shoes of rope attachments and any part of a vertical sliding door must be at least  $0.1 + 0.035V^2$ (m). Also, the distance between the lowest part of the ceiling and the highest part of any other equipment fixed on the car roof must be at least  $0.3 + 0.035V^2$  (m).
- ◆ There should be sufficient space above the car to accommodate a prism block with minimum dimensions 0.5 X 0.6 X 0.8 m resting on one of its faces. With direct-roping elevators, the suspension ropes and their attachments may be included in this space, provided that the distance between the rope centerline and at least one vertical face of the block does not exceed 150 mm.
- ◆ Similarly, when the car rests on its full compressed buffers, the guided travel of the counterweight, which is still possible in the upward direction, must be at least  $0.1 + 0.035V^2$ (m).

## Pit Depth

Assuming the distance between car and its buffers is 50 mm, and compression is 170 mm (as minimum), the following conditions must be satisfied when the car rests on its fully compressed buffers:

- ◆ There must be sufficient space in the pit to accommodate a prism block of the dimensions 0.5 X 0.6 X 0.8 m resting on one of its faces.
- ◆ The clear distance between the bottom of the pit and (a) the lowest part of the guide shoes, safety-gear blocks, toe guides or any part of the vertical sliding doors must be at least 0.1 m. (b) The lowest part of the car, except for items detailed in (a), must be at least 0.5 m.
- ◆ The free vertical distance between the top of the components fixed in the pit, such as a tensioning device for compensation ropes, and the lowest part of the car, except for components detailed in (a) (one bullet above) must be at least 0.3 m.

	Existing Design (1:1) التصميم الحالي (1:1)	New Design (2:1) التصميم الجديد (1:2)
<b>Minimum Headroom</b>	4.36 m (minimum)	3.69 m
	أقل إرتفاع لفراغ البئر فوق مستوى تشطيب أرضية أعلى وقفه	3.69 م
	4.36 متر (على الأقل)	
<b>Minimum Pit</b>	1.557 m	1.557 m
	أقل عمق لحفرة البئر	1.557 متر
<b>Number of Ropes</b>	8-10	4-5
	عدد الحبال	
<b>Size of Motor</b>	A	60% of A
	حجم المحرك	A من % 60
<b>Motor Cost</b>	B	60% of B
	تكلفة المحرك	B من % 60
<b>Forces and Loads on Gears</b>	C	50% of C
	القوى و الأحمال المؤثره على النظام	C من % 50

(م.أ).

◆ المسافة الخالية أعلى سطح الكابينة يجب أن تكون على الأقل  $0.1 + 0.035V^2$  (م)

◆ المسافة الخالية بين أكثر أجزاء سقف البئر إنخفاضاً و أعلى جزء من كراسي توجيه تجهيزه الحبال و أي جزء من الأبواب المنزلقه رأسياً يجب أن تساوي على الأقل  $0.1 + 0.035V^2$  (م). أيضاً، المسافة بين أكثر أجزاء سقف البئر إنخفاضاً و بين أعلى جزء من أي جهاز آخر مُثبت على سقف الكابينة يجب أن تكون على الأقل  $0.3 + 0.035V^2$  (م).

◆ يجب أن يوجد فراغ فوق الكابينة كافٍ لإستيعاب منشور تكون أبعاده على الأقل  $0.5 \times 0.6 \times 0.8$  م مستقر على أحد جوانبه. للمصاعد تعليق مباشر، فإن حبال التعليق و تثبيتاتها يمكن أن تكون داخل هذا الفراغ بإشتراط أن لا تتعدى المسافة بين محور الحبل و على الأقل أحد الأوجه الرئيسي للمنشور 150 مم.

◆ بالمثل، عندما تستقر الكابينة على المخمد الخاص بها و المنضغط تماماً، فإن مسافة تحرك ثقل الموازنه بتوجيه من دلائل الحركة، الذي يظل متاحاً في الإتجاه إلى أعلى يجب أن تكون على الأقل  $0.1 + 0.035V^2$  (م).

## عمق حفرة البئر

يفترض أن المسافة بين الكابينة و المخمدات الخاصه بها هي 50 مم، و أن الإبتضاغاط هو 170 مم (على الأقل)، يجب تحقيق الشروط التاليه عندما تستقر الكابينة على مخمداتها المنضغطه تماماً:

- ◆ يجب أن يوجد فراغ في البئر كافٍ لإستيعاب منشور بأبعاد لا تقل عن  $0.5 \times 0.6 \times 0.8$  م مستقر على أحد جوانبه.
- ◆ المسافة الخالية بين قاع البئر و (أ) أكثر جزء مُنخفض من كراسي توجيه الكابينة، أو كتلة فرامل الطوارئ، أو ستارة باب الكابينة، أو أي جزء من الأبواب المنزلقه رأسياً يجب أن تكون 0.1 م على الأقل. (ب) أكثر جزء منخفض من الكابينة، فيما عدا الأجزاء المذكوره تفصيلاً في (أ) يجب أن تكون 0.5 على الأقل.
- ◆ المسافة الرأسية الخالية بين قمة المعدات المثبتة في البئر، مثل وسيلة شد حبال التعويض، و أكثر الأجزاء إنخفاضاً من الكابينة، فيما عدا المعدات المذكوره تفصيلاً في (أ) يجب أن تكون 0.3 م على الأقل.



## Expected Outcomes

### Other Models

Your author also produced two other models for Company B, which were similar to the lift I designed for the LU project in 2004. (I also saw a similar design in Sydney, Australia, in January 2020). Since these were not adopted, they are allowed to be published as my personal exercises (Figures 16 and 17).

### Lessons

Your author learned many solutions for MRL lift design when working at a multinational corporation. This design can be extrapolated in the following ways:

- ◆ The diverter wheels can be hung underneath the supporting beams.
- ◆ The car-sling height can be further reduced by 200 mm; minimum headroom can be changed to 3,500 mm.
- ◆ Pit depth can be reduced to 1.350 m.
- ◆  $D/d$  should be at least 45.

### Contributions to the Project

Your author did the following in working on the project:

- ◆ Overruled the existing design, which had many concealed safety problems
- ◆ Considerably reduced costs and manufacturing complexity
- ◆ Set up a powerful 3D computer-aided-design system for the company
- ◆ Improved design capability from bespoke MRL lifts having a maximum capacity of 800 kg to a whole series of lifts with higher maximum capacities ready for mass-manufacturing.

### Conclusions

The following conclusions can be drawn:

- ◆ MRL lift design is based on the PM motor; it is imperative to select the right one. The motor serves as the first consideration in the design.
- ◆ The size of the PM motor is determined by applied torque, rather than power.
- ◆ A roping ratio of 2:1 is always better than 1:1.
- ◆ Compared to a pencil-style conventional PM motor, a disc/flat PM motor is always the first choice for MRL lift design.
- ◆ Top drive is always better than bottom drive: the ropes in a bottom-drive system are required to be too long with too many diverters, which considerably shorten rope life.
- ◆ 3 m/s should be the maximum speed for an MRL lift; otherwise, the rope speed is too fast.
- ◆ Maximum travel height for an MRL lift should be less than 120 m; otherwise, the PM motor can easily overheat due to frequent stops/starts. Orders for lifts that must

## النتائج المتوقعة

### نماذج أخرى

قام كاتب المقال بتصميم نموذجين آخرين للشركة B، الذين كانا مُشابهين للمصعد I الذي تم تصميمه لمترو أنفاق لندن سنة 2004. ( أيضاً شاهدت تصميم مشابه في سيدني، أستراليا، في يناير 2020). و حيث لم يتم إستخدامهما، فمن المسموح نشرهما كتجارب الشخصية ( شكلى 16 و 17 ).

### الدروس

تعلم كاتب المقال حلول كثيرة لتصميم المصاعد بدون غرفة ماكينة أثناء عمله في شركة متعددة الجنسيات. هذا التصميم يمكن إستقراءه من الطرق التالية:

- ◆ يمكن تثبيت طارات التعليق أسفل كمر التحميل.
- ◆ يمكن زيادة تقصير إرتفاع كادر الكابينة بمسافة 200 مم؛ تغيير أقل إرتفاع لفرغ البئر فوق مستوى تشطيب أرضية أعلى وقفه ليكون 3,500 مم.
- ◆ يمكن تقليل عمق البئر إلى 1,350 مم.
- ◆  $D/d$  يجب أن تكون 45 على الأقل.

### مُساهمات كاتب المقال في المشروع

قام كاتب المقال بالأعمال التالية في المشروع:

- ◆ ألغى التصميم السابق، الذي كان به مشاكل كثيرة مُستتره تخص الأمان
- ◆ قلل إلى حد كبير من التكاليف و تعقيد التصنيع
- ◆ أسس - بمساعدة الكمبيوتر - نظام تصميم ثلاثى الأبعاد للشركة
- ◆ تحسين القدرة التصميمية من مصاعد بدون غرفة ماكينة يوصى بأن تكون حملتها القصوى 800 كج إلى سلسله من المصاعد بحمولات قصوى أعلى جاهزه للتصنيع بالجملة.

### الخلاصه

يمكن أستنتاج النتائج التالية:

- ◆ تصميم المصاعد بدون غرفة ماكينة يعتمد على محرك دائم المغناطيسي؛ من الأساسى إختيار المحرك المناسب. يُعتبر المحرك هو الأساس الأول للتصميم.
- ◆ يتم تحديد حجم المحرك دائم المغناطيسي تبعاً للعزم و ليس القدرة.
- ◆ نسبة التعليق 1:2 أفضل دائماً من 1:1.
- ◆ بالمقارنه مع محرك دائم المغناطيسي مُستدق الطرف، فإن المحرك دائم المغناطيسي على شكل قرص 1 مسطح هو دائماً الإختيار الأول عند تصميم مصعد بدون غرفة ماكينة.
- ◆ التعليق من أعلى هو دائماً أفضل من التعليق من أسفل: الحال في نظام التعليق من أسفل من المطلوب أن تكون طويله جداً مع وجود طارات توجيه كثيره جداًتسبب في تقليل ملحوظ في عمر الحبل.
- ◆ 3 م 1 ث يجب أن تكون أقصى سرعه لمصعد بدون غرفة ماكينة؛ و إلا ستكون سرعه الحال عاليه جداً.
- ◆ أقصى مشوار للمصاعد بدون غرفة ماكينة يجب أن يكون أقل من 120 م؛ و إلا، سترتفع درجة حرارة المحرك دائم المغناطيسي بسهولة بسبب تكرار التوقف 1 بدء الحركة. أوامر التوريد للمصاعد التي يجب أن يستمر تشغيلها لفترات طويله يجب أن لا تحتوى على مصاعد بدون غرفة ماكينة عندما يتجاوز طول المشوار 100 م.

run for a long time should not be filled with MRL lifts when total travel exceeds 100 m.

- ◆ The MRL lift is a light-duty product and should not be recommended for heavy-duty purposes, such as for public housing, multistory parking garages or railway stations. If there is a special need, higher-power-rated MRL units should be employed so more car weight can be allowed, making the lift car more robust (e.g., an 800-kg-capacity standard MRL lift modified as a 630-kg-capacity MRL lift with a heavy, robust car).
- ◆ The MRL lift was first launched in 1996. These patents should have expired by end of 2016, so some ideas of MRL lift design can be used for any project. Should usage questions arise, it is recommended to consult a patent agent to confirm.
- ◆ Nowadays, PM motors, instead of AC geared machines or DC gearless machines, are widely used in machine-room-above lifts. As I have experienced some tender submissions that used MRL lift solutions for machine-room-above lifts to reduce cost to a minimum, particular attention must be paid to those "small machine room" lifts for mid-rise buildings. Simply moving the machine of an MRL lift out of the shaft to the machine room to build a machine-room-above lift is not acceptable, especially for office buildings, for which the roping ratio of the machine-room-above lifts should be 1:1, rather than 2:1. This is because a machine-room-above lift machine would have larger tolerance, better reliability and longer rope lifespan at 1:1, as opposed to 2:1.

### Standards Compliance

The top clearance and the pit depth in this article was compliant with EN81-1:1998 (as the design was done in 2004-2009).

### References

- [1] Petzhong Ma. "The Key Solution of MRL Design," *China Elevator*, 2002, 13(5): p. 7-10.
- [2] Lubomir Janovsky. *Elevator Mechanical Design, 3rd Edition*.
- [3] European MRL lift patents

**Hongliang Liang, MSc, CEng, MCIMSE**, is director for Aliang Lift Design Studio Ltd. in London. Prior to this, he most recently worked at MovveO Lift Consultants Ltd. since June 2014. There, he modified the company's traction lift pit load calculation tool to create one for MRL lift reaction loads. This provided the worst-case calculation for all MRL lifts, except cantilevered ones. He began studying MRL lift technology upon entering the industry at Quality Lift Products Ltd. as a product-development engineer in 2003.



◆ المصعد بدون غرفة ماكينة هو منتج للتشغيل الخفيف و يجب أن لا يتم إقتراحه لحالات التشغيل الكثيف، مثل المساكن العامه، أو الجراجات مُتعددة الطوابق، أو محطات السكك الحديدية. عند وجود إحتياج خاص، يجب إستخدام وحدات مصاعد بدون غرفة ماكينة عالية القدرة بما يُتيح السماح بوجود كابينة أثقل وزناً بما يجعل المصعد أكثر متانه ( مثل، مصعد قياسى بدون غرفة ماكينة -حمولة 800 كج يتم تعديله كمصعد بدون غرفة ماكينة حمولة 630 كج مع كابينة متينه ).

◆ تم طرح المصاعد بدون غرفة ماكينة لأول مره في 1996. براءات الإختراع هذه سوف تنتهى بنهاية سنة 2016، بما يسمح بإستخدام بعض أفكار تصميم المصاعد بدون غرفة ماكينة لأى مشروع. عند ظهور سؤال بخصوص الإستخدام، يُنصح بإستشارة وكيل براءات إختراع لتأكيد ذلك.

◆ الآن، يتم بتوسع إستخدام محركات دائمة المغناطيسي، بدلاً من ماكينات مزوده بمحركات تيار متردد أو ماكينات بدون تروس مزوده بمحركات تيار مستمر، و ذلك في المصاعد التي لها غرفة ماكينة أعلى البئر. حيث لاحظت أن بعض العروض التي يتم تقديمها تستخدم حلول المصاعد بدون غرفة ماكينة في المصاعد التي لها غرفة ماكينة أعلى البئر من أجل تقليل التكلفة إلى أقصى حد، فيجب الإلتياح جيداً بشأن هذه "الغرف الصغيره للماكينه" فيما يخص المباني متوسطة الإرتفاع. ببساطه فإن نقل ماكينة مصعد بدون غرفة ماكينة إلى خارج البئر إلى غرفة ماكينة أعلى البئر ليس مقبولاً، خاصة في حالة المباني الإداريه، التي تتطلب أن تكون نسبة تعليق المصاعد فيها 1:1 بدلاً من 2:1. و ذلك لأن الماكينة لمصعد له غرفة ماكينة أعلى البئر قد يكون لها تسامح أكبر، و موثوقيه أفضل و عمر أطول للحبال لنسبة التعليق 1:1، بالمقارنه بنسبة التعليق 2:1.

### التوافق مع المواصفات القياسيه

إرتفاع فراغ البئر أعلى مستوى تشطيب أرضية أعلى وقفه بالإضافة إلى عمق حفرة البئر المذكورين في هذا المقال متوافقين مع EN 81-1:1988 (لأن التصميم تم في الفترة 2004 - 2009).

### المراجع

- [1] Petzhong Ma. "The Key Solution of MRL Design," *China Elevator*, 2002, 13(5): p. 7-10.
- [2] Lubomir Janovsky. *Elevator Mechanical Design, 3rd Edition*.
- [3] European MRL lift patents

هوونجليانج ليانج، هو مدير أليانج ليت ديزاين ستوديو المحدوده في لندن. قبل ذلك، كان يعمل لوقت قريب في موفيو ليفت كونسلتانس المحدوده، منذ يونيه 2014. هناك، قام بتعديل وسيلة عمل حسابات الشركة بخصوص أحمال أرضية الحفرة لمصاعد الجر من أجل إنشاء طريقة حسابات لردود الأفعال المؤثره على أرضية البئر للمصاعد بدون غرفة ماكينة. وفر ذلك حسابات لأسوأ ظروف المصاعد بدون غرفة ماكينة عدا التصميم الذي يستخدم كابول. بدأ دراسة تقنية المصعد بدون غرفة ماكينة منذ عمله بالصناعه في شركة كواليتي ليفت برودكتس المحدوده، كمهندس تطوير إنتاج في سنة 2003.